



BJ

DISTRIBUCIONES
BEJALON S.L.

Pol. La Charluca, 40-42
50300 CALATAYUD (Zaragoza)
Teléf. 976 881 345 • Fax 976 881 952
Móviles 627 403 526 • 627 403 525



Fiestas de San Roque del 14 al 17 de agosto **2012**



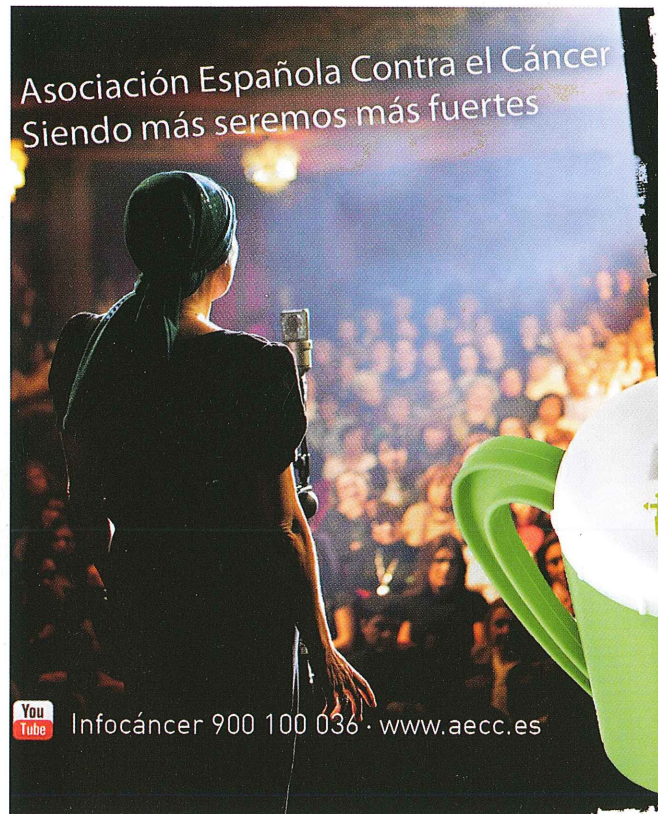
Fiestas de San Roque 2012

del 14 al 17 de agosto



FEDERACIÓN INTERPEÑAS SAN ROQUE CALATAYUD

Primer premio del IX CONCURSO DE FOTOGRAFÍA organizado por Federación Interpeñas San Roque de Calatayud
Título: *Universo Garnacha*
Autor: Ángel Esteban Clemente



Asociación Española Contra el Cáncer
Siendo más seremos más fuertes

 Infocáncer 900 100 036 · www.aecc.es



**Estamos en las antiguas
escuelas de Ramón y Cajal,
4º despacho Calatayud**

**Atención psicológica
y social en la comarca
de Calatayud**

Cita previa en el
976 29 55 56

**LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER
EN CALATAYUD OS DESEA UN FELIZ Y
SALUDABLE SAN ROQUE**

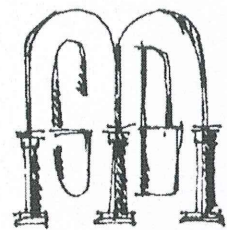


Hospedería 
Mesón de la Dolores

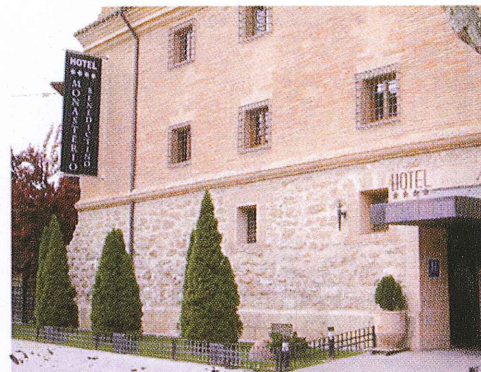
Plaza de los Mesones, 4 · 50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 889 055 · Fax: 976 889 059
www.mesonladolores.com · recepcion@mesonladolores.com

RESTAURANTE VALDEHERRERA

BODAS Y BANQUETES TELEFONO RESERVAS. 976 88 15 00



HOTEL 
MONASTERIO BENEDICTINO



Plaza San Benito, 1
50300 CALATAYUD
Tel.: 976 89 15 00 · Fax: 976 89 15 15

info@hotelmonasteriobenedictino.com
reservas: reservas@hotelmonasteriobenedictino.com
www.hotelmonasteriobenedictino.com



SALUDO DEL ALCALDE

Ha pasado un año y nuevamente la Presidencia de Interpeñas me ofrece la posibilidad de dirigirme a peñistas, vecinos y visitantes en las fiestas de San Roque 2012.

Es difícil eludir en esta saluda la palabra crisis, que diariamente se repite una y otra vez en todos los ámbitos. Pero los prolegómenos y preparativos de estas fiestas de San Roque aparcan ese día a día problemático que nos toca vivir.

El bullicio, el colorido, la música y la alegría inundan las calles de Calatayud durante los días de San Roque. El recuerdo, el reencuentro, el compartir, son la dinámica de estas alegres jornadas.

El año 2012 ha sido un año de cambios con una nueva Junta directiva de Interpeñas. Deseo que haya una relación fluida bidireccional Ayuntamiento-Interpeñas, que desemboque en unas fiestas que atraigan año tras año más visitantes a nuestra ciudad.

Entre todos debemos esmerarnos en conseguir que San Roque constituya un referente en el calendario festivo de agosto.

Os animo a intentar a traer a Calatayud a amigos y familiares y que todo redunde en conocer esta ciudad.

También quiero resaltar algo que siempre me gusta recordar en San Roque y es que la fiesta y la alegría no están reñidas con el civismo, la educación y el respeto.

Felices fiestas a todos.

¡VIVA SAN ROQUE! ¡VIVA CALATAYUD!

José Manuel Aranda Lassa



SALUDO DEL PRESIDENTE DE LA COMARCA COMUNIDAD DE CALATAYUD

Con estas palabras, es para mí un honor sumarme a la alegría de los vecinos de Calatayud con motivo de las Fiestas de San Roque, unas de las más emblemáticas y populares de nuestra Comarca.

Deseo que disfrutéis de un merecido tiempo de ocio, estos tiempos tan difíciles, con los programas de festejos y actividades preparados por vuestras Peñas, donde jóvenes, niños y mayores tendréis oportunidad de participar en la diversión.

Como presidente de la Comarca de Calatayud, aprovecho esta oportunidad que me brinda Interpeñas para dirigirme a vosotros, para agradeceros vuestro trabajo y esfuerzo por mejorar el desarrollo de Calatayud y de vuestra Comarca y, además, para manifiesto mi apoyo personal, desde el cargo que ocupo, a todos aquellos proyectos que repercutan en mejorar la calidad de vida en nuestra localidad.

Esta felicitación está dirigida especialmente a los responsables de Interpeñas por la magnífica labor que realizan año a año, organizando el programa de festejos, por la ilusión, el esfuerzo y el empeño en confeccionarlo, ya que, dentro de sus recursos, intentan sobre todo que sea variado y de calidad.

Por supuesto, agradecer también a todos aquellos que durante estos días nos visitan, ya que gracias a ellos las fiestas de San Roque de Calatayud son un referente festivo y turístico en Aragón.

Disfrutad y vivid la fiesta con alegría y responsabilidad, todos juntos: bilbilitanos, comarcanos y visitantes.

¡FELIZ SAN ROQUE 2012!

Fernando Vicén Enguita

RAMCAN
SOLUCIONES MECANICAS

> *Mantenimientos
y reparaciones mecánicas.*
> *Montajes metálicos*

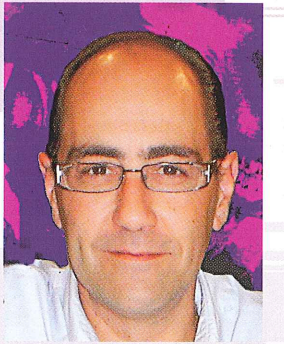
**POL. LA CHARLUCA, PARCELA M.26
NAVE Nº3
50300 (CALATAYUD)**

699099035

687410079

www.ramcansc.com

SALUDO DEL PRESIDENTE DE INTERPEÑAS



Es para mi un honor y una gran responsabilidad escribir un saludo a todos los peñistas y a todos los bilbilitanos y a la vez decir en una página todo lo que siento y lo que pienso referente a estas fiestas tan importantes.

Voy a empezar con los agradecimientos: a mi mujer, hijo, madre y hermanas por permitirme y apoyarme para ser presidente de Interpeñas. A los compañeros de la Junta Directiva: Chinarro, Carmelo, Julio, Chema, Pedro, Joaquín, Raúl, Fernando, Ernesto, Emilio y Ángel Luis con la Comisión taurina. Es muy fácil trabajar junto a ellos.

Mi experiencia al frente de una asociación de esta importancia es corta: cuatro años como presidente de Peña Euqor. Pero suficiente como para darme cuenta de la necesidad de acometer una serie de cambios lo antes posible para dar un decidido impulso a estas fiestas.

Estos cambios no son solamente debidos a la actual situación económica (de por sí importante y preocupante). Son cambios en la estructura y funcionamiento de las fiestas. Tenemos que sentar unas bases sólidas para que, a partir de ahí, empezar a construir unas fiestas adaptadas a los momentos actuales. No podemos caer en los errores y en la dinámica de años anteriores que han perjudicado nuestra credibilidad e imagen injustamente.

Tenemos que optimizar al máximo nuestros recursos y la fuerza que da tener a 5000 peñistas apoyándonos,

aunque ello suponga tener que enfrentarnos a parte de lo establecido con el paso de los años.

Para poder conseguir todo esto no basta con el trabajo y el interés de la Junta Directiva de Interpeñas, es necesaria la colaboración incondicional de todas las peñas con sus peñistas, Excelentísimo Ayuntamiento, todas las asociaciones e instituciones implicadas y toda la población de Calatayud.

Con el apoyo y compromiso de todos podremos conseguirlo.

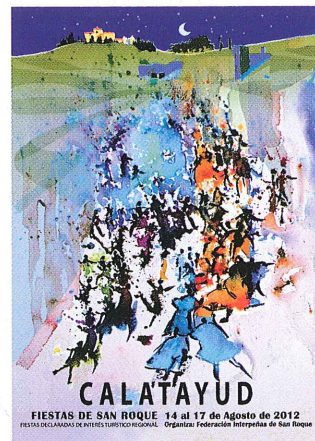
Vamos a pasar lo mejor posible este San Roque 2012 y, a partir del día 18 de agosto, vamos a empezar a trabajar para que el próximo sea todavía mejor.

En mi nombre y en nombre de la Junta Directiva: ¡enhorabuena a Emilio! por esa merecidísima distinción de Peñista del Año. Que sigas dando ejemplo de tu implicación con estas fiestas.

Y a todos los peñistas y ciudadanos de Calatayud: pasadlo bien y divertíos en buena armonía y con respeto hacia los demás.

¡VIVA SAN ROQUE!

Armando Pellejer Lassa



Primer Premio (portada)
Bajo las estrellas
Ana Valderrama Pérez (Zaragoza)

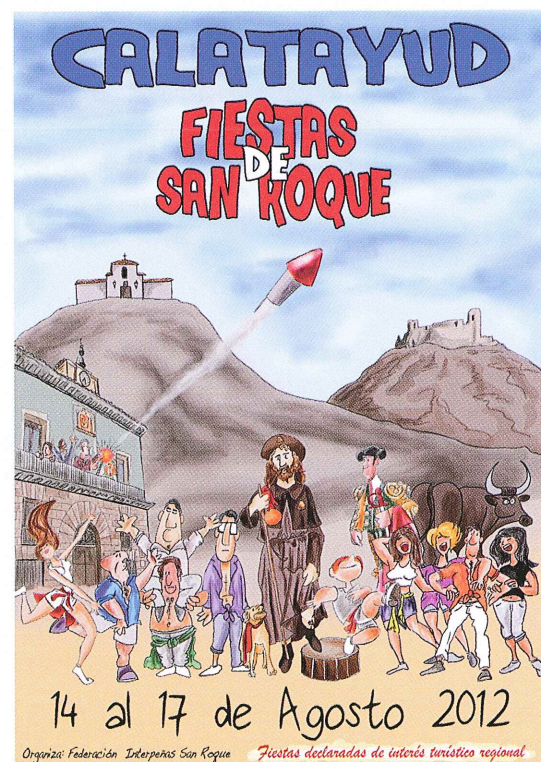
Organiza



Colabora

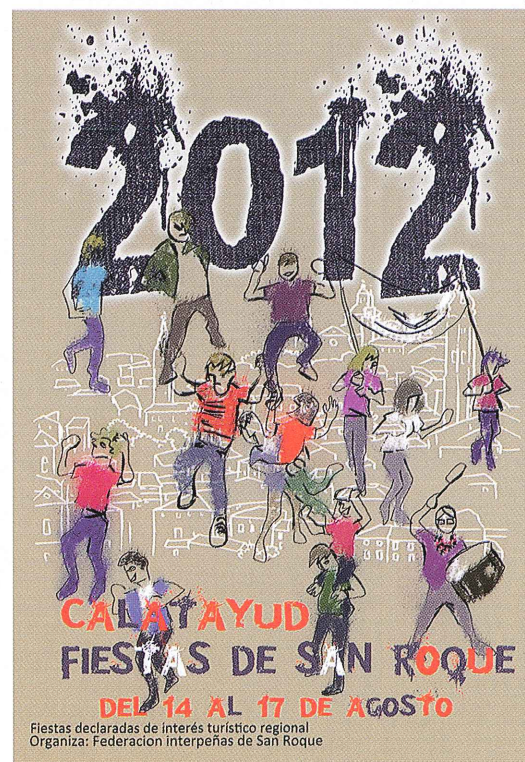


AYUNTAMIENTO
DE CALATAYUD



Primer finalista:
Homenaje a Antonio Mingote

CONCURSO DE CARTELES 2012



Segundo finalista:
Las calles en fiesta



SALUDO DEL PEÑISTA DEL AÑO 2012

Cuando me comunicaron que había sido elegido *Peñista del año* fueron muchos los sentimientos, emociones y recuerdos que brotaron desde mi memoria; estos treinta años de fiestas vividas dan mucho de sí. Pero también sentí un cierto grado de responsabilidad, puesto que, en cierta medida, este año representaré a todos los peñistas.

Quiero agradecer a mi querida Peña Garnacha que me haya elegido como candidato para representarlos a ellos. Igualmente al resto de peñas y a los miembros de Interpeñas por haber depositado en mi persona este honor. Espero estar a la altura de las circunstancias y no defraudar a nadie.

Durante estos días festivos, el ambiente que se vive por las calles de Calatayud es para mí único. Es un ambiente que sorprende a los que lo viven por primera vez y que les cautiva por el trato que la fiesta les dispensa. ¿Qué me decís de los minutos previos al chupinazo y la posterior bajada por la Rúa, de la romería a San Roque para cantarle sus gozos mientras despunta el amanecer, de las verbenas en los locales, de los bailes con la charanga, de los momentos en la plaza de toros, de las tertulias improvisadas en el callejón y de los vermús con los amigos? Son vivencias que a mí me *llenan* como peñista y como bilbilitano.

No quiero dejar pasar esta ocasión para mandar un mensaje positivo y pedir a todos los que hacen posible que se celebren estas maravillosas fiestas de San Roque, que vayamos todos a una (Ayuntamiento, Patronato de la Plaza de Toros, Interpeñas y todas las Instituciones y particulares) y tiremos todos juntos del carro en la misma dirección: ¡hacia delante! Si nuestras fiestas mejoran y prosperan, todos nos sentiremos más orgullosos de Calatayud y también de su Comarca.

No quiero terminar sin olvidarme ni de mis padres ni de mis hermanos, gracias por soportar mis escapadas y ausencias del trabajo, por esto pude cumplir con mis labores de directivo de mi querida peña y de Interpeñas. Por último, quiero dedicarles este nombramiento a mi esposa y a mis dos hijos, por aguantarme en mis buenos y en mis malos momentos.

Disfrutad, con respeto, todo lo que podáis en las mejores fiestas del mundo.

¡VIVA CALATAYUD!

¡VIVA SAN ROQUE!

Emilio García Larrea

Bases del X Concurso de Fotografía

organizado por Federación Interpeñas San Roque de Calatayud

PARTICIPANTES

Todos los residentes en territorio nacional.

TEMAS

Fiestas de San Roque en Calatayud.

Premio especial «Romería de San Roque».

NÚMERO DE OBRAS

Cada concursante presentará como máximo cuatro obras por tema, inéditas y no publicadas.

PRESENTACIÓN

Las obras se presentarán en blanco y negro (admitiéndose todo tipo de virajes y coloreados), color y técnicas informáticas siempre y cuando el soporte sea papel fotográfico. El tamaño debe estar comprendido entre un mínimo de imagen de 20x30 cm y un máximo de 30x45 cm.

Las fotografías se enviarán montadas en *passepapertout* fino en 40x50 cm. Todas las fotografías presentadas deberán adjuntarse en soporte digital (CD o DVD) para su posterior manipulación (tamaño mínimo de la imagen en píxels: 3.000x2.000 (o viceversa, según formato vertical/horizontal). Tamaño óptico recomendado: 2.126x1.535 píxels (o viceversa, según formato vertical/horizontal). Si se trata de un archivo «.jpg» la calidad de compresión deberá ser la máxima.

Al dorso de la fotografía figurará el título de la obra y el lema.

En sobre cerrado el nombre, la dirección y el número de teléfono del concursante, anotando en el exterior el lema de las obras presentadas.

ENVÍOS

Las obras, debidamente embaladas, se entregarán en la recepción del Hotel Monasterio Benedictino, 50300 Calatayud (Zaragoza), antes del 19

de septiembre de 2012.

JURADO

El jurado estará formado por personas con afinidad a la fotografía y conocedores de la Fiesta. Su fallo será inapelable.

FALLO

El 21 de septiembre de 2012, en el local de la Federación Interpeñas San Roque.

EXPOSICIÓN Y ENTREGA DE PREMIOS

Las fotografías ganadoras y seleccionadas serán expuestas en el Aula Cultural San Benito, sita en la plaza San Benito, 1, desde el día 24 al 30 de septiembre de 2012, así como la entrega de premios, que será en la misma Sala de Exposiciones, el día 24 de septiembre, a las 20 horas.

IMPREVISTOS

El hecho de participar en este Salón significa la aceptación de las bases y los imprevistos que puedan surgir serán resueltos a criterio de la Federación Interpeñas San Roque.

PREMIOS

Primer premio: 350 euros y trofeo.

Segundo premio: 200 euros y trofeo.

Tercer premio: 100 euros y trofeo.

Premio especial «Romería a San Roque»: 300 euros y trofeo.

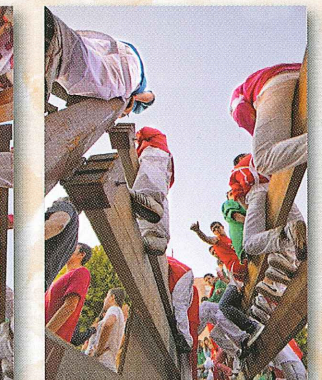
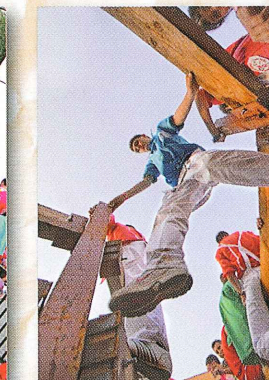
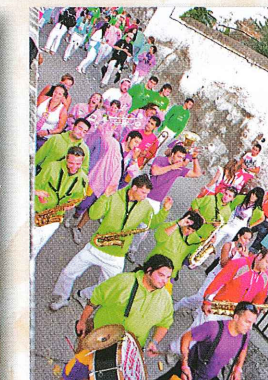
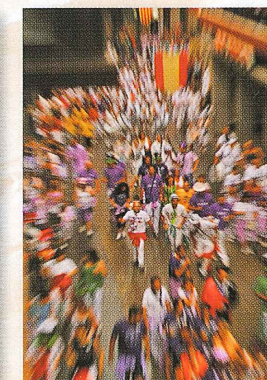
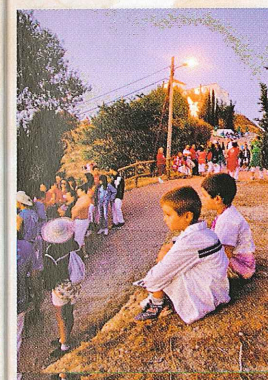
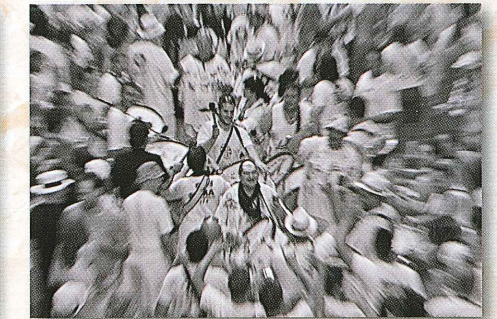
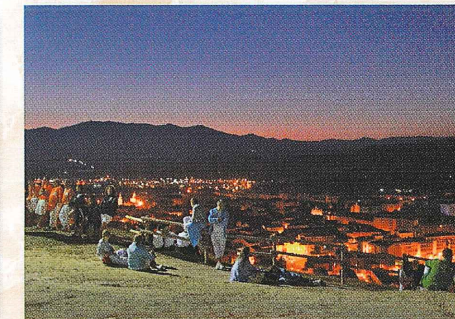
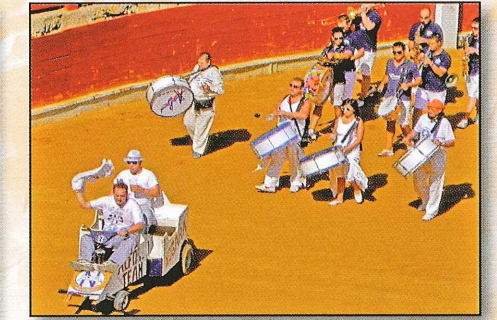
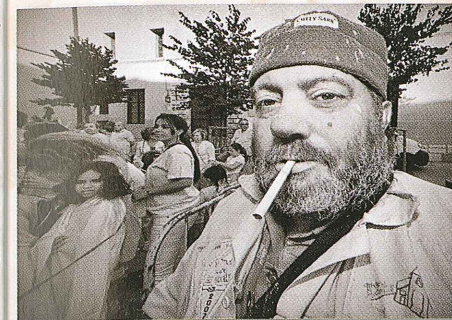
Ningún concursante podrá obtener más de un premio.

DERECHOS Y DEVOLUCIONES

Las obras premiadas y seleccionadas para la exposición quedarán en poder de esta Federación. Las obras no premiadas podrán ser retiradas por sus respectivos autores en un plazo de 60 días naturales desde la clausura, solicitándolas en el teléfono 695 39 40 26.

IX Concurso de Fotografía 2011

organizado por Federación Interpeñas San Roque de Calatayud

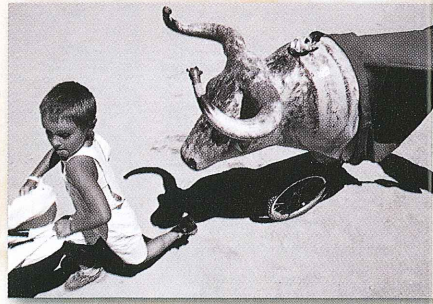
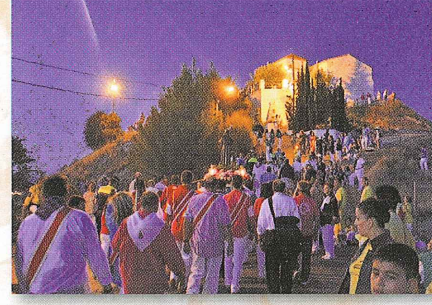
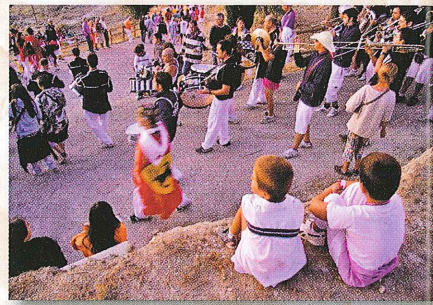
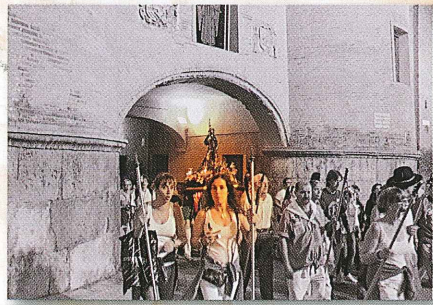
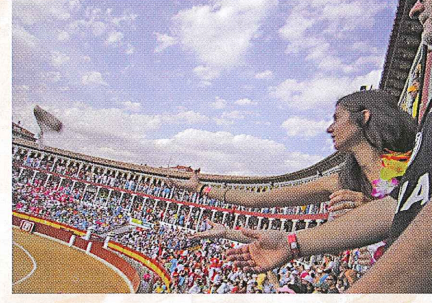
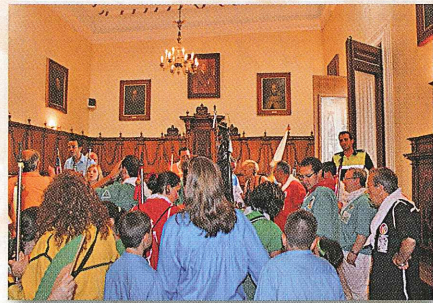
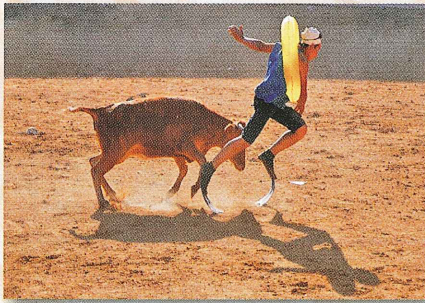
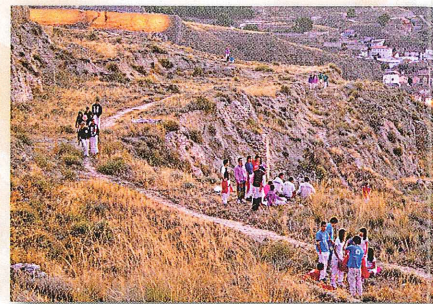


Patrocina



Colabora FOTO ESTUDIO





- Fontanería - Calefacción - Gas • Amueblamientos y complementos de baño
- Todo en hidromasaje • Amueblamientos cocina y complementos
- Instalación de piscinas y riego • Instalaciones aire acondicionado

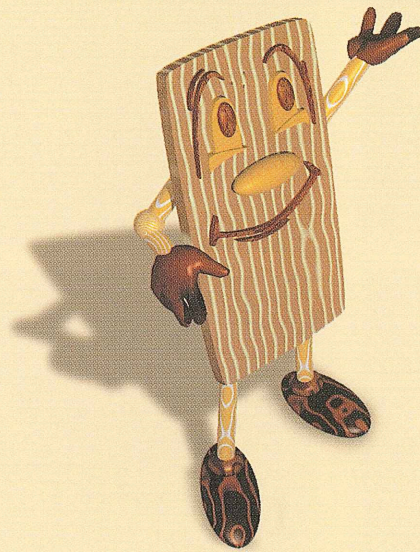


www.as-instalaciones.com

A.S. INSTALACIONES
ARSENIO SANTOS

Madre Rafols, 1 • 50300 CALATAYUD (Zaragoza)

Tel. 976 889 053 • Fax 976 880 268



**MADERAS
PELLEJER**

C/ Emilio Jimeno, 3

Ctra. Monasterio de Piedra, km. 0,800

Teléfonos 976 881 140 - 976 882 007

Fax 976 897 270

armando@maderaspellejer.es

50300 CALATAYUD (Zaragoza)

XXXII CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES DE ANILLAS



Domingo, 12 de agosto de 2012, a las 18 horas

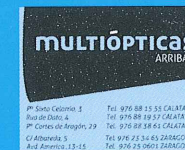
Ganadería: HERMANOS OZCOZ



ORGANIZA



COLABORAN



ENCIERROS

AGOSTO

**Días 15 y 17,
a las 8 horas**

**Día 16,
a las 8,30 horas**

**Por el recorrido
tradicional**

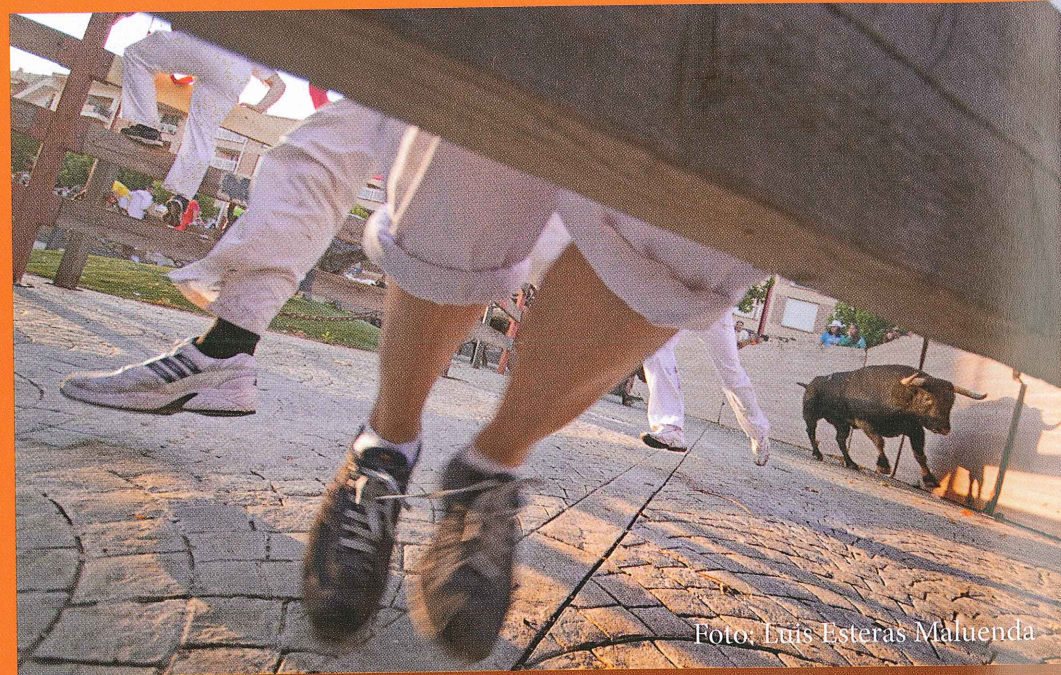


Foto: Luis Esteras Maluenda

Al finalizar los encierros, suelta de vaquillas

ORGANIZA



COLABORA



Día 15 de agosto, las 20 horas:

• **En el Parque Fernando el Católico**

Día 16 de agosto, a las 11 horas:

• **Por el recorrido tradicional**

ORGANIZA



COLABORAN



elárbol



Desper.es

CAMISETAS - SUDADERAS - LLAVEROS - PINS
BOLÍGRAFOS - ABANICOS - TROFEOS - Etc...

luminosos
banderolas
letras corpóreas
placas profesionales
vallas publicitarias
lonas
vehículos
fresados CNC

publicidad diseño
rotulios

www.publicidaddesper.es
www.rotulosdesper.es

Tel: 976 88 31 56
fax: 976 89 13 01

La festividad de San Roque

Son muchos los pueblos y ciudades que celebran fiestas en honor a San Roque y no sólo en los del territorio nacional sino en los más variados, inusitados y recónditos lugares del mundo. De forma especial debo reseñar Países Bajos, Italia, Alemania, Francia y diversos países sudamericanos entre los que se encuentran Argentina, Colombia, Costa Rica y Chile. En el caso concreto del país galo fue el rey Luis XIV el que, en el año 1563, hizo erigir una iglesia en pleno centro de París (muy cerca del museo del Louvre) bajo la advocación de nuestro santo.

La multitud de celebraciones dedicadas a San Roque por todo el orbe cristiano junto con el inaudito fervor y su rápida expansión, hacían buscar alguna razón fehaciente a los hagiógrafos para justificar este singular hecho. No lo han encontrado.

En España, como ya he comentado, son multitud las localidades que festejan al abogado de la peste y lo hacen de diversas y singulares maneras. De algunas de éstas (de todas necesitaría el espacio de un abultado libro) daré noticia en este artículo por inusitadas, curiosas e incluso sorprendentes.

En **Barcelona**, según cuenta D. Joan Amades en su «Costumari Català», hace siglos se veneraba con gran devoción, no al santo, sino ¡al perro! Así, cirios y gozos, oraciones y rezos, iban dedicados al venerado can en lógico detrimento de su dueño. Por eso, aquel festivo día se permitía la entrada de estos animales en todas las iglesias de la Ciudad Condal. Sigo en Cataluña: en algunas zonas de la provincia de **Lleida** tenían a «San Roc» como patrón contra la gandería. Es más, en el caso concreto de la localidad tarraconense de **Prat de Compte**, el

día de la festividad, los hombres tenían el derecho y la obligación de levantar de la cama a todas aquellas féminas, solteras o casadas, que no solían ser muy amigas de levantarse con el canto del gallo. Si alguna remoloneaba estaba permitido retirar todas las ropas de la cama para así obligar a la dama en cuestión a abandonar el lecho.

En la actualidad, las actividades festivas dedicadas a nuestro querido copatrón, suelen ser más racionales y piadosas pero, eso sí, sin perder en ningún momento ese rasgo de curiosidad.

En la localidad de **Palazuelos** (Guadalajara) se realiza, en la Puerta de la Villa, la quema anual de un bote lleno de vino untado previamente con pez, justo en la medianoche del día 15 al 16 de agosto. Según el historiador D. Adrián Blázquez, esta tradición se inició entre los siglos XV y XVI como un acto simbólico derivado de algún voto o promesa realizada al santo por esta ciudad, posiblemente en pleno sufrimiento de peste.

En la valenciana **Alfarrasí**, se constata el hecho curioso de que San Roque comparte fiesta junto a Moros y Cristianos.

En **Macotera** (Salamanca) se celebra una tradicional procesión en la que al santo patrón se le dedica un singular baile conocido como «La Charrá» o «Charrada». No hay macoterano que se resista a bailar al santo en cuanto se escuchan los primeros sonos de la chirimía, el redoblante y el tambor. Procesión y baile suele durar unas seis horas.

En la localidad malagueña de **Tolox**, la procesión del santo patrón es acompañada por la tradicional y sonora «Cohetá»: los toloxeños lanzarán miles de cohetes, al paso de la peana, como muestra de devoción y de su particular ofrenda.



Globo de Betanzosa de Elena Martín Cancela.

En dos localidades el agua pasa a ser la protagonista de la fiesta: **Peñañiel** (Valladolid) y **Vilagarcía de Arousa** (Pontevedra). En la primera, a las cinco de la tarde, se congregan miles de paisanos en la Plaza de España peñañielense para dar comienzo a la fiesta con el baile del «Chúndara». Con los primeros sonos de este pasacalles, los participantes recorrerán la ciudad no sin ser insistente y profusamente remojados durante todo el trayecto (que llega a durar unas tres horas) por el agua lanzada desde los balcones mediante cubos. En la localidad gallega se celebra, el día 16 de agosto, la «Festa da Auga». En este caso, no sólo será el contenido de cubos, pozales y palanganas el que empapará a los más de treinta mil romeros de Villagarcía, sino que se le unirá el generoso caudal, hábilmente proyectado por mangueras, de varios camiones-cisterna del Cuerpo de Bomberos.

Con un talante más dulce y menos húmedo celebran a San Roque en **Sorbas** (Almería) ya que en mitad de la procesión, los vecinos de la localidad lanzan, desde las balconadas y ventanas, sabrosos roscos y roscones.

En la cantábrica y costera ciudad de **Llanes** (Asturias) se celebra la tradicional «Danza Peregrina» en honor al santo. Para tal efecto, centenares de mozas se embuten en el traje de llanisca así como los mozos lo hacen en el traje de porrano. Tras diversos bailes del «Pericote» da por finalizada la danza (los «pericos» eran mujeres que se vestían de hombres para realizar los bailes).

Sorprendente es también la manera de celebrar a San Roque en la localidad coruñesa de **Betanzos**. El acto más importante de la fiesta (la noche del día 16 de agosto) lo protagoniza el conocido como «Globo de Betanzos»; una tradición que comenzó en el año 1875 cuando, a D. Claudino Pita, se le ocurrió honrar al santo construyendo un gigantesco globo de papel (el mayor del mundo), conformado por dieciséis cuarterones que, una vez ensamblados, dan como resultado un aerostato de 25 metros de altura y 50 de circunferencia. En su construcción se invierte la nada desdeñable cifra de 160 kilos de papel.

Manuel Micheto Ruiz de Morales
Presidente del CEB

FRANJÍ, S.L.

PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES

Avda. Barón de Warsage, 24
Teléfono 976 884 731
50300 CALATAYUD

La página de José Luis Pinilla

Pasadas las grandes ferias que marcan la temporada, Madrid y Sevilla, Manzanares, Talabante y Castilla se afianzan como figuras; el Juli se quedó fuera de las dos ferias, pero cada tarde lo dio todo, le habló de tú a tú a José Tomás en Badajoz y dejó claro que es una figura a pesar de no estar ni en Madrid ni Sevilla.

El corte de coleta de Julio Aparicio sorprendió a todos, dando un nuevo revés a la mala suerte de José Ortega Cano, que tenía toda su ilusión en este apoderamiento. Julio Aparicio, sin duda, me hizo vibrar en San Isidro en la que, seguramente, fue la faena más completa que he visto; pero él no se vio con fuerzas y Madrid le dio la gloria pero también un percance que no ha podido superar.

La crisis aguda y atroz que sufre el país ha llegado a nuestra plaza. Este año, si no sucede un milagro, el coso de Margarita no verá hacer el paseíllo en agosto a ningún matador de toros, lo cual es muy lamentable para el aficionado bilbilitano y para los peñistas.

La nueva Junta Directiva se ha visto con un gran problema al perder las subvenciones. Las anteriores juntas teníamos que haber tenido visión de futuro y no contar con subvenciones sino con el dinero de los peñistas para sacar adelante todos los festejos taurinos. De los errores se aprende y todos tenemos parte de culpa, yo el primero.

Cambiado de tercio, son muchos los amigos que nos han dejado este año y que estaban muy arraigados a esta gran fiesta.

Eduardo Júlvez, nunca olvidaré la tarde en que juntos toreamos una vaca con los tendidos del coso de Margarita llenos; seguro que desde donde esté seguirá disfrutado de San Roque, nosotros no olvidaremos su gran

humor hasta el final, que denotaba la calidad humana que él tenía como persona y amigo.

Jorge Sánchez. Si el año pasado nos dejó el padre, este año fue su hijo, un gran amante de las fiestas de San Roque. Fue presidente del Patronato y promotor de la Escuela Taller que remodeló la bonita plaza de toros. Por cosas de la política, él no llegó a ver materializado su proyecto, pero ahí quedó su idea, que fue muy buena para la ciudad y para la plaza de toros.

Ernesto Gascón. Presidente de la plaza de toros de Zaragoza y de muchas más en Aragón, también presidió en nuestra ciudad. Y cuando no lo hacía, siempre estaba presente en los festejos; acudía al coso de Margarita como gran aficionado que era. Cada uno tendrá un criterio diferente, pero yo estoy convencido que don Ernesto Gascón daba seriedad y rigor a la plaza de toros de Zaragoza. Facilitar a los medios de comunicación y a los profesionales taurinos en la plaza su labor fue siempre su lema. Mi grato y respetuoso recuerdo para don Ernesto Gascón, que nos dejó tras no superar una enfermedad.

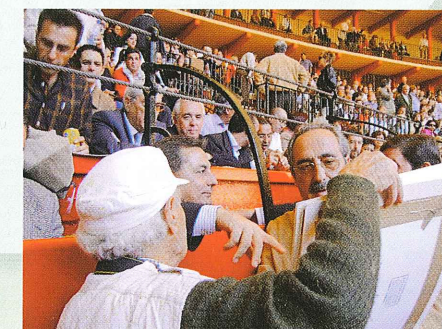
Alegría y satisfacción me produjo la noticia del Peñista del Año 2012 cuando fue nombrado Emilio García, para los amigos Canu. Tuve suerte de compartir muchas reuniones en Interpeñas. Sé que siempre luchó por la fiesta y por su peña. Buen compañero siempre para todos los que formamos parte en esos años de Interpeñas. Mi más sincera enhorabuena, amigo y compañero.

A pesar de la crisis y de las malas fechas, espero que este San Roque, como tantos, sea un ejemplo de civismo para todos los que nos visiten, y que la buena armonía sea lo que impera en las calles de nuestra ciudad.

Jose Luis Pinilla



Julio Aparicio y Pinilla



Ernesto Gascón y F. Cano



Jorge Sánchez



Júlvez, Piquero y Pinilla



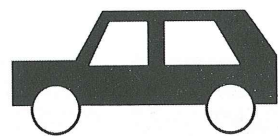
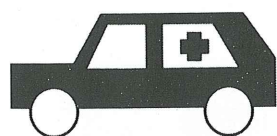
PIQUERAS

Centro homologado
C.A.P.

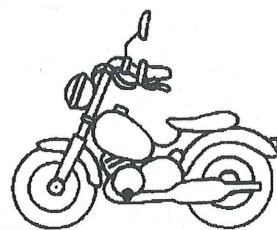
N.º de autorización 1483

976 880 400 - 699 028 700
C/ Padre Claret, 4
50300 CALATAYUD

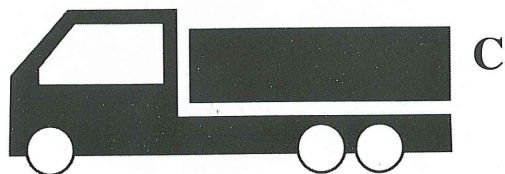
www.autoescuela-piqueras.com



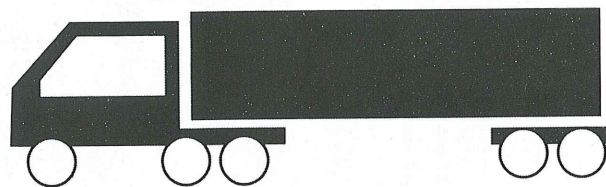
B, BTP



A2, AM



C



C+E



No es más limpio el que más limpia...



... sino el que menos ensucia. Este popular refrán bien se podría aplicar a quienes lamentablemente insisten, una y otra vez, en dar un deplorable espectáculo, en la plaza de España de Calatayud, al comienzo de las también populares fiestas de San Roque.

Durante dos años consecutivos la Federación de Interpeñas, a través del programa oficial, ha intentado con sus recomendaciones que ese momento en que todo da comienzo recobre la brillantez de antaño.

En esas mismas páginas otros, a través de fotos comparativas o con sencillos pero reivindicativos textos, como los de esta «cruzada de Don Limpio», hemos apostado también por un inicio de fiestas algo más pulcro.

Se vislumbró una pequeña mejoría en el año 2010 debida, sin duda, al traslado de la celebración a la calle San Juan el Real. Seguro. Porque en el 2011 otra vez volvíamos a la pocilga: el chipi-chape fue manifiesto, contribuyendo a su esplendor la lluvia que, junto con las consabidas sustancias que volvían a cobrar protagonismo, hizo inviable pisar por la plaza sin esmorrarse.

Y... otra vez hicimos *flashback*: la plaza, en su centro, ocupada por los marranos; el resto de participantes y los, cada vez menos, espectadores refugiados en los soportales.

También llama la atención el hecho de que los balcones se ven, cada vez más, abarrotados de peñistas que deberían estar en medio de la plaza... como antes.

Puestos a dar espectáculo, se nos ocurre una idea que podían llevar a cabo estos chicos empeñados en deslucir la fiesta: ¿por qué no montan un *flashmob*, a ver si, de una vez por todas, nos evitamos el *flashback* y, de paso, nos entretenemos todos?

Por tercer año consecutivo, ahí queda nuestra adhesión a las recomendaciones de Interpeñas, con el deseo de que, como reza otro dicho popular **a la tercera vaya la vencida**; sea éste el último programa en que se propugne un chupinazo más limpio y nosotros podamos disolver esta cruzada.

La cruzada de Don Limpio

Hnos. Ozcoz Gracia

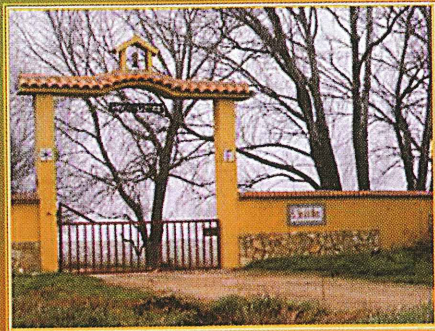
GANADERÍA DE LIDIA • EMPRESAY ORGANIZACIONESTAURINAS
Teléfono y fax 976 50 10 71 • Móviles 619 756 093 - 609 057 554
50720 LA CARTUJA BAJA (Zaragoza)



Correo de la ganadería:
hermanosozcoz@hotmail.com

Correo de visitas & eventos:
visitas-eventos@hermanosozcoz.com

**TURISMO
RURAL**

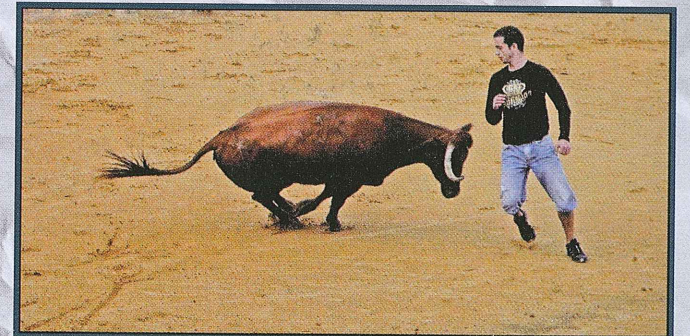


OS ESPERAMOS

FINCAS:
"SOTO DE LA BARCA"
y
"YERMOS CAMPOS"
EN
FUENTES DE EBRO

Feliz San Roque

**VI Premio Especial Encierros de San Roque
Eduardo Rubio Gómez, el Tato**



Cofradía San Roque



Queridos peñistas:
Desde La Cofradía de San Roque, os deseamos lo mejor para las fiestas de San Roque 2012.
Seguimos trabajando en todo lo relacionado con nuestro querido San Roque: mantenimiento y mejoras en la ermita, tradiciones como la novena y la chocolatada, actos deportivos y culturales, etc.
Desde aquí, nuestra invitación a todos vosotros, peñistas, a pertenecer a la Cofradía, ya que San Roque nos necesita siempre, los 365 días al año.
Hazte socio por tan solo 10 euros al año, rellenando tu tarjeta de inscripción en Deportes Duce o visitando nuestra página web: cofradíasanroque.com.

Programa de actos

NOVENA

A partir del día 1 de agosto se abrirá la ermita de San Roque en horario de 7 a 10 y de 20 a 1:30 horas.

Del día 6 al 14, a las 18:45 horas, en la iglesia de San Andrés, Novena en honor al Santo.

Día 10, viernes

A las 22:00 horas, XII edición de la Novena Pedestre. Salida desde la fuente de ocho caños y final, tras las 9 subidas, en la ermita de San Roque.

Día 12, domingo

A las 08:00 de la mañana, en la ermita de San Roque, misa de Interpeñas por los peñistas fallecidos.

Día 14, martes

A las 18:45 horas, salida del santo del domicilio de D. Jorge García Monge, en la calle Luis Guedea, n.º 19, para presidir la inauguración de las fiestas y el chupinazo. Después, recorreremos las calles de Calatayud para regresar al punto de salida.

Día 15, miércoles

A las 12 horas, salida del Santo por Calatayud desde el domicilio de D. Jorge García Monge. Nos acompañarán peñas sanroqueras.

Por la tarde, al salir de la plaza de toros, traslado procesional de la imagen del domicilio del preboste saliente D. Jorge García Monge, al del preboste entrante, D. Ignacio Arévalo Marín, en Avda. Augusta Bílbilis, n.º 26.

Día 16, jueves

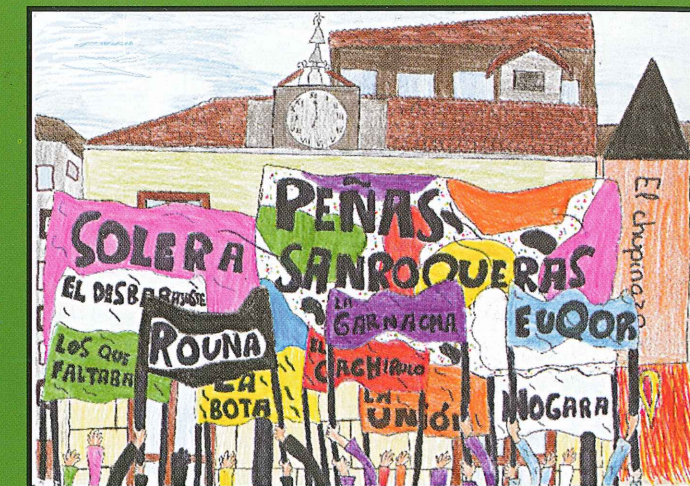
A las 5 de la madrugada saldrá en procesión la imagen del santo desde la Avda. Augusta Bílbilis, n.º 26. Recogeremos a nuestro Excmo. Ayuntamiento de Calatayud, Cabildo y peñas para iniciar, a las 5:30 horas, la subida a la ermita de San Roque, en la cual se celebrará misa.

Tras ésta, nos tomaremos el tradicional chocolate y nos dirigiremos a la plaza de España a pedir las vaquillas. Con nuestra charanga nos dirigiremos a la plaza de toros. Veremos alguna vaquilla para, seguidamente, irnos a los centros benéficos de nuestra ciudad. Al terminar se realizará la Junta General y el tradicional sorteo del Santo en el domicilio ya indicado del preboste entrante, D. Ignacio Arévalo Marín.

Día 17, viernes

A las 12 horas, salida del santo por Calatayud desde el domicilio ya indicado del preboste. Nos acompañarán las peñas sanroqueras.

DIBUJOS PREMIADOS EN EL CONCURSO INFANTIL

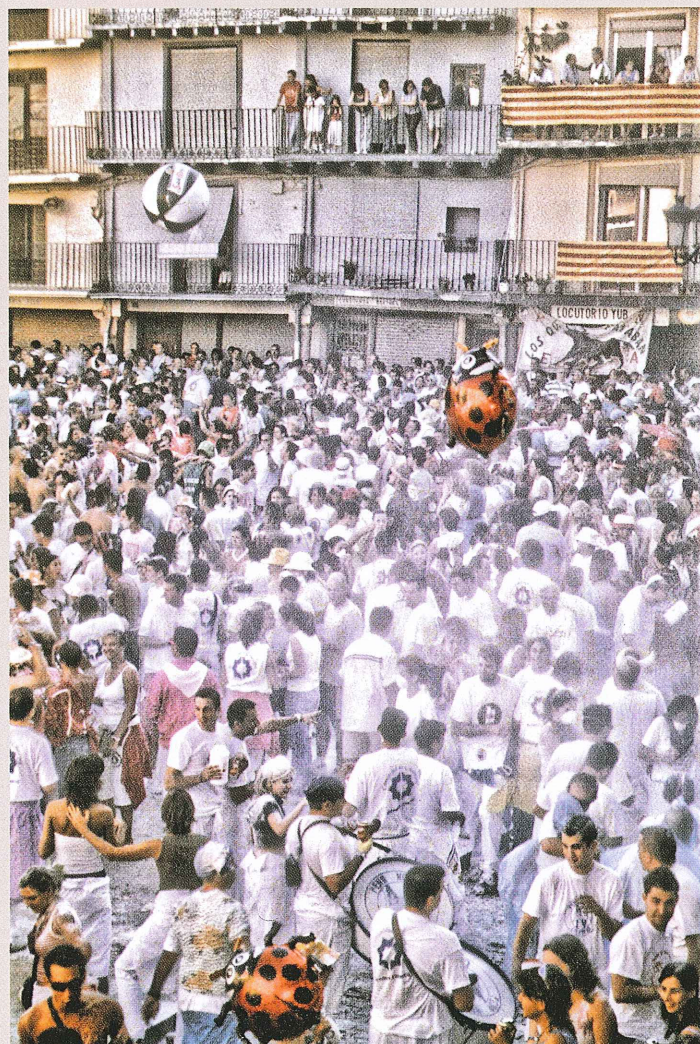


Daniela Dobrescu



Eva Guardiola

En agosto, fiestas de San Roque en Calatayud



Si te dicen que en Calatayud hay mar, créetelo. Porque tienen el más diáfano, profundo y transparente: el mar de la hospitalidad y, como contrapunto, el infinito y verde de nuestros montes y riberas de los ríos Jalón, Jiloca y Ribota; el gris-blanco-ocre de nuestras edificaciones, destacando sobre todo el rojo del ladrillo que compone el arte mudéjar (este año se cumple el décimo aniversario de la declaración por la Unesco de Patrimonio de la Humanidad), azul intenso al levantar la vista... o, pronto, la huella de tus pasos.

Como es tradicional, nos hace, anualmente, volver a celebrar la elevación de la Virgen desde la tierra al cielo, 15 de agosto, día que se celebra con mayor solemnidad su Asunción, fiesta conocida por la Virgen de Agosto.

La festividad de la Virgen de Agosto, sobre todo en la noche, y a la madrugada del día siguiente San Roque, son las fechas del calendario en que la ciudad bilbilitana celebra, el Sanroque Bilbilitano, la noche que más ha inspirado a los grandes escritores y músicos que han tratado la fiesta como tal, fechas centrales de la fiesta que, como muy bien decía un escritor en este día: «Y vi una mujer, vestida de sol, calzada de luna y coronada de estrellas». También el poeta y académico Gerardo Diego, escribía: «No más pierde, no, se va y se queda. / Coronada de cielos, tierra añora. / Y baja en desención de Mediadora, / rampa de amor, dulcísima vereda».

Con el verano, la ciudad cobra actualidad e inquietud, pues los visitantes y emigrantes que vuelven por estos días a su lugar de nacimiento encuentran buena acogida en el entorno inmediato de los peñistas sanroqueros para que pasen unos días de estancia que recordarán toda la vida, y todo serán parabienes en su visita a Calatayud estos días del mes de agosto.

Las fiestas llegan y se van. Son como aves pasajeras que se detienen y nos alegran unos días. Llegan para conmemorar cada 16 de agosto el día de San Roque. Nuestro Santo se pasea acompañado por peñistas y gentes amantes de él por las diferentes calles de la ciudad, asiste al principio de la fiesta, al prendimiento del cohete por el peñista del año en la plaza de España, se lleva al coso taurino y se sube en romería a la ermita que tiene en el cerro de Armantes entre plegarias y cánticos, porque las fiestas se celebran en su honor. Después de este acto principal, la romería, otro es el que se protagoniza en la plaza de España pidiendo las vaquillas que se han de lidiar por los mozos en la plaza de toros por la tarde.

Está el factor religioso, San Roque en este caso, en torno al que giran las fiestas y que es intocable. La fiesta es una manera de expresar el valor de la persona, la vuelta a sus orígenes, y que en el presente es el punto de apoyo que da sentido a la existencia. Con la fiesta se expresa la esperanza de una fiesta nueva, de unos festejos más atrayentes, donde los protagonistas son los peñistas, donde la felicidad sea la característica principal.

Un año más, que el Sanroque Bilbilitano sea la alegría de propios y extraños y la sonrisa para todos: peñistas, pueblo y forasteros, unos y otros, que componen la fiesta de San Roque 2012.

Calatayud, agosto de 2012.

Miguel Mínguez Gutiérrez

Origen de la camisa multicolor del Peñista del Año

Hoy se ve como cosa normal que el Peñista del Año luzca una camisa multicolor única entre todos los peñistas y confeccionada con retales de los colores de todas las peñas sanroqueras. Muchos peñistas no han conocido otra cosa, pero no está de más explicar que esta camisa especial tiene una historia reciente y peculiar.

Desde que la Federación Interpeñas decidiera elegir la figura del Peñista del Año (con ella se premia la dedicación desinteresada a la fiesta y se proponen estas actitudes antes y durante la celebración como un ejemplo para los propios peñistas) no había una forma visual de identificarlo entre los demás miembros de su peña. Tenía el privilegio de encender el cohete de inicio de la fiesta y presidía los actos organizados por la Federación. Por supuesto, recibía la admiración, el cariño y la felicitación de todos, a la vez que vivía con un sano y merecido orgullo una fiesta de la que era especial protagonista.

Pero ocurrió en el mes de agosto de 1988 algo que iba a cambiar la dinámica de siempre. No fue algo debatido y planeado. Fue la consecuencia de la ocurrencia de un sanroquero, la determinación de un peñista y la habilidad de una costurera.

Interpeñas decidió en junio de 1988 que el Peñista del Año iba a ser el socio de Peña Solera Manuel Ginés Sebastián. Ya existía la tradición de que en la semana anterior al chupinazo se celebra una cena de homenaje al Peñista del Año con fiesta posterior. A los postres de la cena se acercó, a Manolo Ginés, José Gil Rupérez, un sanroquero de pro, directivo de la Cofradía de San Roque. Según recuerdan los dos hubo una breve conversación. José le dijo a Manolo: «Como tú las crías... bien podrías hacerte una camisa este año con los colores de las peñas».

Manolo Ginés, en su nuevo despacho de recién jubilado, me explicaba que «en cuanto escuché lo que me decía José me di cuenta de que eso era una gran idea. Ahí había algo que podía hacerse y quedar muy bien. Lo vi claro».

No cayó en saco roto. A la mañana siguiente se presentó en el taller de María Luisa Cobeta. Ella era la costurera que se ocupaba de confeccionar la mayor parte de las camisas de las peñas sanroqueras. María Luisa tenía entonces mucho trabajo. Quedaba una semana para el chupinazo y aún había mucha faena en el taller. Manolo le dijo: «No te

pedido precio, te digo que quiero una camisa con los colores de las peñas para el chupinazo». Manolo Ginés explica que sólo puso una condición: «Tiene que haber algo más de color rosa de mi peña (la Solera) y de azul, porque fui peñista de Euqor cinco años».

A pesar de todo el trabajo, «la Cobeta me dijo a los tres días que la camisa ya estaba. Me la trajo a la ferretería en un paquete que nadie vio y a mí me pareció que la idea inicial iba a ser un acierto total», cuenta Manolo.

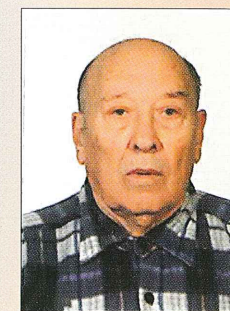
Esta camisa multicolor no se vio hasta que Manuel Ginés Sebastián salió de su casa en la tarde del 13 de agosto para acudir al chupinazo. Al llegar a la plaza de España llamó mucho la atención. Recuerdo que algunos disfrutaron la ocurrencia como una de esas gracias que Manolo prodigaba en las fiestas cada año con sus disfraces. También recuerdo que eran muchos los que creyeron enseñada que se trataba de una novedad muy útil para poder identificar al Peñista del Año entre los demás.

Lo más importante es que los responsables de la Federación Interpeñas San Roque vieron ese año 1988 que la ocurrencia de uno de la Cofradía de San Roque, la visión y el capricho de un peñista del año y la habilidad de una gran costurera habían creado algo distinto y útil. Muy pronto se convencieron de que había que seguir en el futuro con esta camisa multicolor. Así es que se decidieron dos cosas: que esta camisa multicolor se convirtiera en la identificación del Peñista del Año en lo sucesivo; y que merecía la pena que todos los peñistas que lo habían sido con anterioridad a 1988 recibieran una camisa como recuerdo de su designación.

Hay un momento en el año en el que se produce la mayor concentración de camisas multicolores de Calatayud. Cada 15 de agosto se celebra una comida muy exclusiva. En ella se juntan todos los peñistas del año que están en la ciudad. Para sentarse a la mesa todos se visten con su camisa multicolor y así disfrutan del almuerzo. Al salir del restaurante cada uno vuelve a colocarse la camisa de su peña y sólo el elegido del año continúa con la camisa multicolor, como le corresponde.

Esta es la historia de la Camisa Multicolor que este año vestirá Emilio García Larrea.

Jesús Brotons Floria



José Gil Rupérez



Manuel Ginés Sebastián

XXV ANIVERSARIO DE LA CAMISA MULTICOLOR

MULTIÓPTICAS

ARRIBAS

P.º Sixto Celorrío, 3 Tel. 976 88 15 55 - CALATAYUD
Rúa de Dato, 4 Tel. 976 88 19 57 - CALATAYUD
P.º Cortes de Aragón, 29 Tel. 976 88 38 61 - CALATAYUD

C/ Albareda, 5 Tel. 976 23 34 65 - ZARAGOZA
Avda. América, 13-15 Tel. 976 25 06 01 - ZARAGOZA

Las vaquillas de San Roque de 1839, según Vicente de la Fuente

Ángel Lassa

Buceando hace unos años encontré un artículo en el *Semanario Pintoresco Español* de 1840, especializado en las bellas artes, juegos, deportes y espectáculos, que versaba sobre «Las Vaquillas de San Roque», del escritor bilbilitano Vicente de la Fuente (Calatayud 1817 – Madrid 1889), el cual para nada nombra a su ciudad de nacimiento, aunque por lo redactado hace prevalecer que la fiesta se desarrolla en la capital del Jalón. Un Vicente de la Fuente que en 1839 contaba con 22 años y utilizaba un lenguaje jocoso, socarrón y a la vez culto para la época en la que nos encontramos. Suponemos que las redactó a finales de 1839 y fueron las vaquillas de ese año las que presencié y luego las plasmé por escrito, desconociendo si su rigor histórico variaría con la realidad de aquella época, ya que hasta entonces nadie había escrito sobre las fiestas de San Roque (día y medio)

las cuales eran ya populares sin haber introducido las peñas que aparecen a mediados del siglo XX.

Lo mismo podemos decir de la Cofradía o Hermandad de San Roque organizadora de la fiesta actual y que ha pasado a finales de los 90 del siglo XX a ser Asociación Cultural y a la que cualquiera puede pertenecer, sea creyente o no. Hasta este cambio solo podías entrar si eras presentado por dos hermanos el día de San Roque en la Asamblea de cofrades, donde se sorteaba al hermano que organizaba la fiesta al año siguiente.

Pero volviendo al artículo del que años más tarde sería rector de la Universidad de Madrid, de introducción comienza: «Sepan cuantos vieren la presente de vaquillas que allá en mi lugar (que está en una rinconada de Aragón) hubo en otro tiempo una peste que diz era epidémica, contagiosa, y una porción de cosas por el estilo. Los

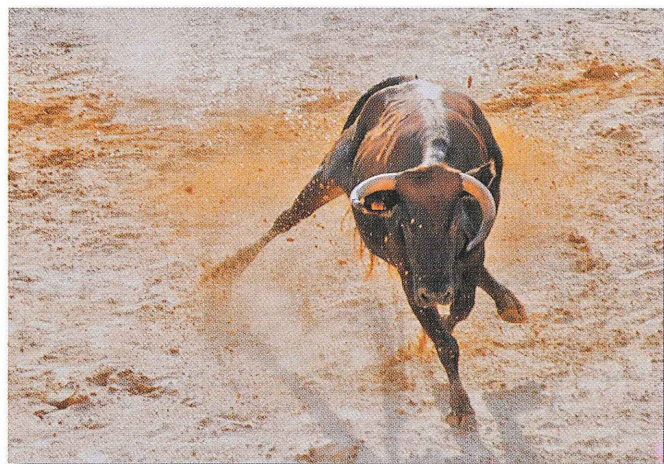
hombres morían como chinchas, porque los médicos hacían de las suyas, al paso mismo que los boticarios hacían de las ajenas, pues convertían sus pocimas en oro, y sin haber hallado la piedra filosofal. Los fieles se daban cada puñalada que se hundían las telas del corazón; y otros que en vez de darse allí, se daban un poco más abajo, se metían los nudillos en la parte inferior del estómago, que sin duda de entonces vino aquello de hacer de tripas corazón; y entre tanto la peste ni por esas... En esto á uno de ellos le vino á las mientes el nombre de S. Roque; pues á este santo bendito le sucede como á santa Bárbara, que se acuerda de ella la gente cuando truena».

El joven Vicente de la Fuente nos continúa contando: «Dicen, pues, las crónicas (á que me refiero en caso de necesidad) que luego que principiaron los del pueblo á encomendarse al señor san Roque, al poco tiempo principiaron a venir los gorriones: el color del cielo, que hasta entonces había sido plomizo, se trocó en un azul más claro que el de las sayas que llevan las mozas los días de fiesta, y principiaron á sentirse otras varias señales de alivio, con lo cual la pobre gente principió a respirar; es decir, los vivos, pues uno de los síntomas más alarman-tes de esta epidemia era, que los que morían de ella dejaban de respirar.

Tocábanse, pues, los vivos el cuerpo con las manos, y aun así no querían creer que lo estaban, hasta que desengañándose de que no eran almas en pena, principiaron á volver á sus faenas acostumbradas, ó como diríamos en el día, se restableció el *statu quo*.

En agradecimiento determinaron obsequiarle anualmente con "una misa de tres en ringla, y cuatro con el que fumea", asistiendo los cabildos eclesiástico y civil de gala con uniforme. Entraban por la iglesia de Santa María y salían por el cementerio, y no bastándoles esta función idearon tener *in honorem tanti festi* una vaquillada, y no digo novillada porque allí acostumbran correr vacas, pues diz que son mas furas.

Esta piadosa y loable costumbre se ha ido perpetuando de generación en generación has-



ta nuestros días, aunque en estos últimos tiempos ha sufrido algunas interrupciones, pues con motivo de los adelantos del siglo y los progresos de la ilustración se ha conmutado alguna que otra en otra diversión menos feroz que la de las corridas, la cual consiste en molerse á palos entre blancos y negros por vía de desahogo, como se descalabran los muchachos en las pedreas de moros y cristianos por vía de pasatiempo.

Sucedió, pues, hace algunos años, que los señores concejales, que eran todos gente chapada y amigos de los usos antiguos y pias observancias, determinaron tener su miaja de corrida, previas las formalidades de ordenanza.

Para ello bajaron (por supuesto antes habían subido) de la ermita del santo, que está sobre un cerrito que tiene sendas toesas de elevación, aunque yo no sé cuantas.

Abrían la marcha una turba de escopeteros que gastaban la pólvora en salvas, dando pruebas de su mucha agilidad y destreza en el manejo del arma, aunque con el pequeño inconveniente de que alguna que otra baqueta se quedase olvidada en el cañon, y saliese luego entre torbellinos de humo; venían enseguida la gaita y el tambor alegrando los aires con una música menos bronca que la de las escopetas, un pendón de siete a ocho varas de alto y la cofradía con varas y velas.

El santo en el centro, con sus conchas y calabaza, y un sombrero de tres picos más historiado que el de un



estudiante de la tuna: llevaba á derecha e izquierda sus dos edecanes, un ángel en actitud de curarle la llaga del muslo (por más señas que habiéndose descolado de su sitio, hubo que atarlo con vara y media de cinta encarnada á la pierna del santo) y un perro con una coqueta de la tahona, que no de las del tocador, y detrás el cabildo y el Ayuntamiento.

Al llegar al ayuntamiento el prioste o preboste que empuñaba su vara listeadada de azul y encarnado, sobre la que se ostentaba una pequeña efigie del santo, desembarazóse de su sombrero de rodela, descubriendo su dura cabeza rodeada de un pañuelo de color, por debajo del cual salían sus mal peinadas greñas como salen las redijas de lana por los desvencijados flancos de un vetusto colchon y se dirigía susurrándole una arenga al alcalde para solicitar correr las vaquillas. Después de un tiempo hacía que se dejaba convencer, dando una señal de ello con la cabeza, una cabezada, semejante á las que dan los muchachos sobre el Nebrija».

Vicente de la Fuente se disculpa ante los lectores por no poder contarles lo que el prioste le susurró al alcalde-presidente al encontrarse a distancia de estos y el sordo murmullo del impaciente auditorio.

«De esta manera, todo el mundo lanzaba los sombreros en alto gritando "viva S. Roque y las va-

quillas". A las 9:30 horas en la Pza. Mayor donde se reunía todo el pueblo no cabía ni un alma.

El público se ubicaba donde podía: balcones y ventanas, tejados, centro de la plaza los más atléticos. También construían parapetos de vigas entre los postes que sostienen los portegados de la plaza. Y todas boca-calles cortadas.

Cuando dieron las 10 horas la autoridad se dignó asomar sus bigotes al balcón, con no poca algazara de los impacientes espectadores, y sacando un pañuelo blanco que tenía el doble objeto de servir de señuelo y conservar la policía en sus respetables narices, hizo con él la señal para principiar.

Y como antes suelen dar gato por liebre, así como en esta ocasión daba la autoridad al público toro por vaca .

Escasamente habría llegado el robusto animal al centro de la plaza, cuando ya llevaba sobre sus costillas más de dos docenas de garrotazos que le habían regalado los mozos más valientes del pueblo, los cuales se hallaban formados á la parte exterior del improvisado toril para hacerle este agasajo á la salida. Pero así que llegó al medio de la plaza principió a dar tan buena cuenta de su cuadrúpeda y cornúpeta persona, que la dejó con muy pocos lidiadores, que terminaban con tozoladas y batacazos.



Crecía el número de aficionados a la par que menguaban las fuerzas del toro y ya principiaban otra vez a descargarle sendos estacazos ó como si dijéramos á tomar sobre él la iniciativa, cuando la autoridad mandó que sacaran los güeyes para relevarlo, y por evitar que á su vista misma se cometiesen un toricidio.

Por la mañana soltaban 4 vaquillas y nos relata la comedia de como un tal Chirivías (recortador valenciano) hacía las delicias del público y especialmente del sector femenino, y de otro llamado Rompesquinas que tumba a un toro.

Por la tarde de nuevo vaquillas con el espectáculo de un mozo de mote Zambique, por tener los pies torcidos y que para llamar la atención de las chicas, se metió dentro de una tinaja en medio de la plaza, envidioso de los aplausos que habían conseguido Rompesquinas, Chirivias y otros

varios aficionados, ardía en rabiosos deseos de cubrirse de iguales laureles. Tuvo que salir en su ayuda su primo Rompesquinas que no pudo repetir la hazaña de la mañana en tumbando al toro, recibiendo una herida en un brazo y de ahí al descanso para merendar.

En lo cual se suspendió la sesión hasta nueva orden, para dar tiempo á que refrescase la autoridad, ínterin que la aristocracia de los balcones tomaba chocolate y agua con bolaos, y el pueblo soberano convirtiendo la plaza en merendero esprimía hasta la pez de los botillos: es decir, suspendiéndose las vacas para dar lugar a Baco.

Después del refresco se reanudaron las vaquillas con unas cuantas más. La autoridad mandó sacar la última de la tarde, que por cierto no era vaquilla, sino un toro más grande que un trinquete”.





Rompesquinas que lo vio, deseando recobrar el deshonor sufrido en el último toro antes del descanso, tomó un cuévano que le prestaron en el mesón, y salió con bigarro continente gritando: "al cuévano, al cuévano". Agregoséle una turba de hasta dos docenas de mozos, los cuales se abrazaron de la cintura unos detrás de otros formando un larga cadena en pos de Rompesquinas que deciden no soltar con apuesta de pagar el vino el que primero "rompa la trena", y gritando uno de ellos: "y cuidiao con que naide suelte ni recule, porque Tarazona no recula mas que lo mande la gula.

La primera embestida pueden con el toro pero en la segunda el cornupeto ataca por el lateral de un flanco, marchándose todos menos Rompesquinas y su amigo Pacorro que finalmente y a pesar de que los tira al suelo, pueden con él tirándole una manta por encima. Nadie quiere pagar el vino y tiene que hacer de juez el alguacil».

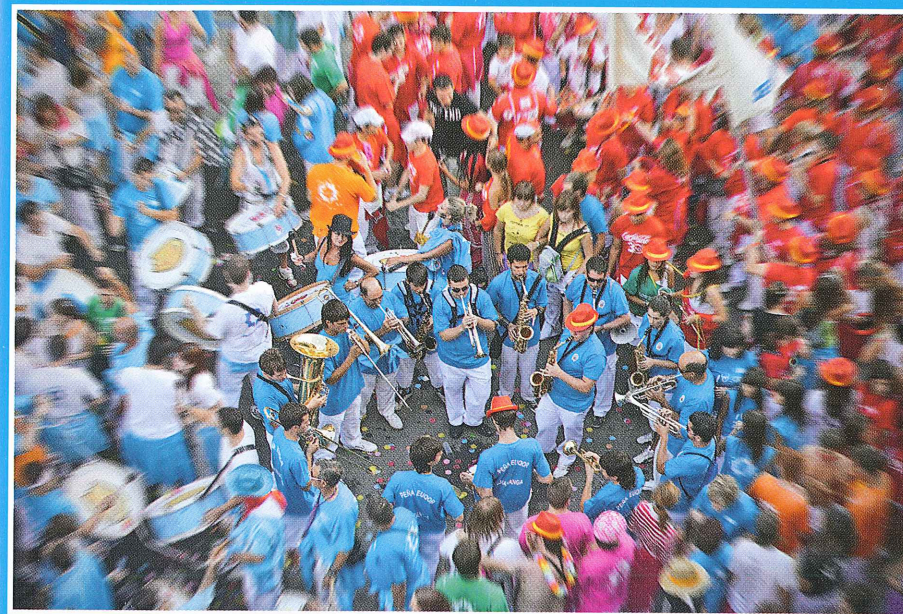
Descubrimos también en el artículo que en Sestrica se fabricaban robustas tinajas que eran famosas en toda la redolada; en Ateca se hacían navajas en sus fraguas; que el vino blanco que se consumía en la merienda era de Cosuenda y el tinto de Aniñón.

Al igual que ocurre actualmente, colocaban un *moñaco* lleno de paja en medio de la plaza; el descanso era para merendar y beber en abundancia; seguían con la tradición aragonesa de saltar a la vaca con la garrocha, y la utilización del cuévano como se le conoce en la Comunidad de Calatayud.

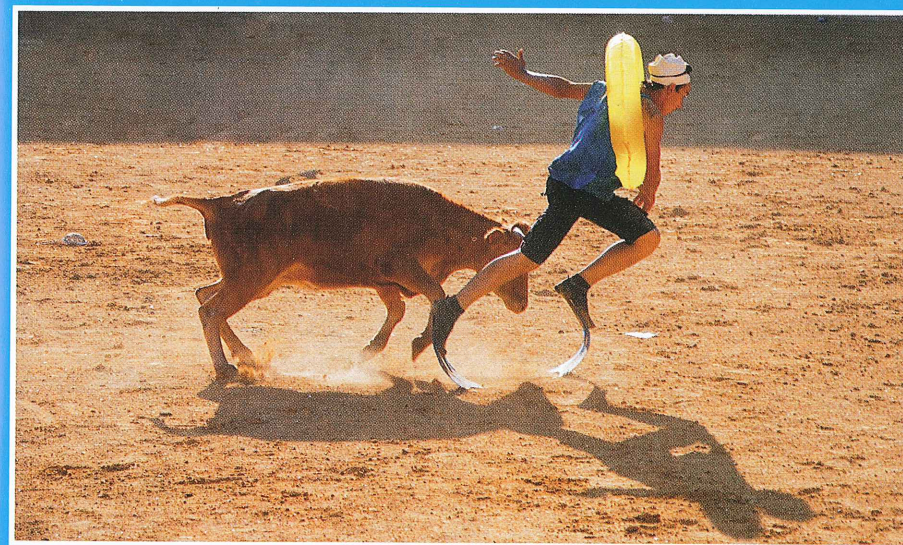
Este artículo de Vicente de la Fuente es por ahora el más antiguo que se ha hallado de cómo eran las Fiestas de San Roque y sus vaquillas y parte de la historia de Calatayud.

BIBLIOGRAFÍA:

- FUENTE, Vicente de la, *Semanario Pintoresco Español*, tomo I, Madrid, 1840.
FUENTE, Vicente de la, «Las vaquillas de San Roque», *Semanario Pintoresco Español*, tomo II, Madrid, 1840.
LASSA MORENO, Ángel, «Alarma en la Plaza de Toros (1906)», Programa Fiestas de San Roque, Calatayud, 2001.
LASSA MORENO, Ángel, «25 Aniversario del chocolate actual de San Roque», Programa Fiestas de San Roque, Calatayud, 2002.
LASSA MORENO, Ángel, «Las vaquillas de San Roque de 1839 en Calatayud», VIII Encuentro de Estudios Bilbilitanos, tomo I, Centro de Estudios Bilbilitanos, Calatayud, 2011.



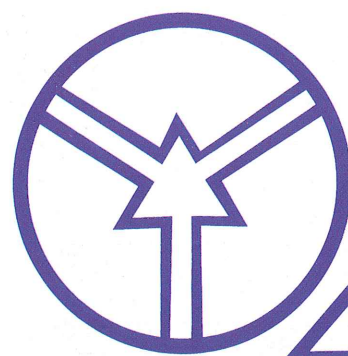
La charanga, de Ricardo Cortés Lázaro
Segundo premio del Concurso de Fotografía San Roque 2011



Pisándome las aletas, de Esther Sánchez Laguna
Tercer premio del Concurso de Fotografía San Roque 2011

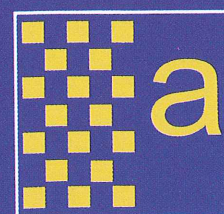
Peñas de San Roque

Programa de actos 2012



RECREATIVOS ARRIBA SA

C/. Benito Vicioso, 6
Tels.: 976 88 34 57 y 629 25 05 50
Fax 976 88 51 92
CALATAYUD



aluminios Ernesto

www.aluminiosernesto.com

Carpintería de aluminio

Tel / Fax.: 976 89 55 52
Móvil: 606 05 54 65

Los que faltaban

20,00 h. Presentación del local. Vino de honor para los socios y discomóvil hasta las 4,00 de la madrugada.

Euqor

20,00 h. Tradicional vino de honor y nombramiento del VII euqoriano del año.

24,00 h. Discomóvil.

La Bota

19,00 h. Presentación del local y vino de honor para todos los socios.

Discomóvil.

El Cachirulo

20,00 h. Presentación de locales y actuación del grupo bilbilitano *Perdiendo los papeles*.

20,30 h. Entrega de trofeos de fútbol para equipos bases del Atlético Calatayud.

22,00 h. Cena para todos los socios de la peña.

00,00 h. Presentación de Damas/os.

00,30 h. Imposición del *Cachirulo de honor*.

01,00 h. Discomovil.

Nogara

20,00 h. Inauguración del local con vino de honor con un shows de disfraces y música.

00,00 h. DJ's Frank de Roboti-K / KWM.

**Día
13
agosto**

El Desbarajuste

18,30 h. Presentación del local, toma de contacto de los chicos con las monitoras de este San Roque 2012 y merienda en el local.

Rouna

20,00 h. Inauguración 2012. Apertura del local.

22,00 h. Concurso «San Rock en vivo».

01,00 h. *Tributo Ilegales*, por el grupo *Caramelos podridos*.

Discomóvil.

Solera

20,00 h. Presentación del local y vino de honor para todos los socios e invitados.

20,30 h. Los chicos del *Juglar* nos harán bailar con sus coreografías.

00,00 h. Discomóvil, nos presentará las canciones de moda del verano.

La Unión

20,00 h. Presentación del local y vino de honor.

00,00 h. Discomóvil con animadores y gogós.

Garnacha

20,00 h. Presentación del local y vino de honor. Actuación de *Big Bam*.

23,30 h. *The Bronson*.

Colaboradores San Roque 2012

Butano Ormad, S.L.



Pza. San Francisco, 7
50300 CALATAYUD
Tel. 976 88 23 59 • 976 88 19 39



dulces de nuevalos

Ctra. Monasterio de Piedra, s/n
Tel.: 976 849 046
NUÉVALOS (Zaragoza)

Servicolor, S.L.

PINTURA Y DECORACIÓN

Travesía San Francisco, 8
Tel. y Fax 976 885 597
Móvil: 629 379 154
50300 CALATAYUD

FOTO ESTUDIO



Reportaje Social Sesiones de Estudio
Multimedia
Reportajes de Boda
Publicidad
www.FotoEstudioMiret.com

BAR
La Unión

Sancho y Gil, 1

HOTEL CON ENCANTO
HOTEL ***
RESTAURANTE

Monumento histórico S. XVI
Premio al Mérito Turístico del Gobierno de Aragón

Menú del día, menús especiales y carta
Servicio familiar, más directo.

San Miguel, 18 - 50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel. 976 887 272 - Fax 976 887 273
www.arcodesanmiguel.com
hotelarcodesanmiguel@arcodesanmiguel.com

FLORES

50 años (1961-2011)

50300 CALATAYUD
Concepción, 4
☎ 976 88 25 26

Ctra. Valencia, 127
(Rotonda Hospital-Tanatorios)
☎ 976 897 142

PAGO TELEFÓNICO CON TARJETA

Solera

- 17,30 h. Concentración en el local para la foto, y reparto de claveles, rosas y purrillos.
- 19,00 h. Todos al chupinazo.
- 22,30 h. Cena. Después, a las calles con nuestra charanga *Bullanguera*.
- 01,00 h. *Calle abajo* y *Jaula de grillos*, nominados por *Los 40 Principales* y premio MTV. Presentaran su disco *Somos más*. A continuación *Discomóvil* y *recena*.

Euqor

- 17,30 h. Foto oficial 2012 en el local.
- 18,30 h. Salida hacia el Chupinazo acompañados por la charanga.
- 23,00 h. Primera gran cena con mesa y mantel.
- 01,00 h. *Orquesta Supermagic*.

Nogara

- 18,00 h. Entrega del galardón «Nogareño del año» y foto oficial Nogara 2012.
- 22,00 h. Cena, lomo con tomate.
- 00,30 h. A divertimos con *Los Petersellers*. Después *discomóvil Zapato Locooo* con nuestro DJ, residente nos hará seguir bailando.
- 03,00 h. *Recena*.

Garnacha

- 17,00 h. En el local, *Supergarnach@s* y foto oficial.
- 18,00 h. Homenaje a Pascual Marquina.
- 19,00 h. Chupinazo.
- 22,00 h. Cena, paella.
- 00,00 h. *Starkytch*.
- 02,00 h. *Recena*, hamburguesa.

El Desbarajuste

- 18,00 h. Concentración en el local para hacernos la foto de grupo. Después, al chupinazo y, hasta la hora de recogerlos en el local, acompañaremos a la cofradía de San Roque a los establecimientos colaboradores.

El Cachirulo

- 14,00 h. Comida en la peña.
- 17,30 h. Foto oficial peña El Cachirulo.
- 19,00 h. Desde la peña al chupinazo.
- 22,00 h. Cena en el local
- 00,00 h. Salida con la charanga por las calles.
- 01,30 h. *Supermartxé*, la mejor fiesta del mundo: gogos, animación...
- 03,00 h. *Recena*.

Los que faltaban

- 14,00 h. Comida en la peña.
- 18,00 h. Tradicional *afoto* en el local y a la plaza del Mercáu al chupinazo.
- 22,00 h. Cena en el local.
- 00,00 h. Salida con la charanga por las calles de la ciudad.
- 01,00 h. Gran actuación, *Huecco*. Seguidamente *discomóvil*.

La Unión

- 17,00 h. Foto anual, todos bien guapos. Subiremos con la charanga al chupinazo.
- 22,30 h. Después de bailar y bailar una gran cena.
- 00,30 h. Seguiremos bailando con la actuación de la gran orquesta *Norte y Sur*.
- 02,00 h. *Recena*.

La Bota

- 14,00 h. Tradicional comida, así cogemos fuerzas para el ansiado chupinazo.
- 17,30 h. Foto de familia. No faltéis, somos pocos pero tenemos que dejarnos ver.
- 19,00 h. Nos concentraremos en el local para subir a la plaza del Mercado, ¡Ya queda menos!
- 22,00 h. Cena en el local.
- 23,30 h. *Discomóvil* con dj.

Día
14
agosto

Rouna

- 17,00 h. Cubata y foto.
Chupinazo.
- 22,30 h. Cena de paella.
- 24,00 h. *Mallacán* y *Tex & Sun Flowers Seed*.
Discomóvil.
- 03,00 h. *Recena*.

Colaboradores San Roque 2012

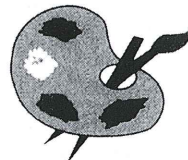
MONTAJES ELÉCTRICOS TECNILUZ, S.L.

Benito Vicioso, 15
50300 CALATAYUD
Tel. 976 88 60 80
Móvil 608 34 05 27

Fernando, El Católico, 16
50300 CALATAYUD
Tel. 976 88 60 80
Fax 976 88 60 80

FERRETERÍA TECNILUZ

luzycalor@tecniluz.es



LA TIENDA de las PINTURAS MORLANES DECORACION S.L.

PINTURAS-MANUALIDADES-SUELOS

Rua de Dato, 17 - ☎ 976 88 22 75
Avda. San Juan el Real, 5 - ☎ 976 88 60 79
50300 CALATAYUD

ARMERÍA Y DEPORTES



CAZA PESCA TROFEOS PIROTECNIA

San Antón, 2
Concepción, 7
Tel. y fax 976 881 528
50300 CALATAYUD

Muebles ESCRIBANO

C/ Concepción, 2
Tel. 976 885 402
50300 CALATAYUD

ZAPATERÍA ANDREA

Plaza Goya, n.º 6
Movil: 692 540 943
50300 Calatayud

Tel./Fax
976 88 05 81

**PAPELERÍA
LIBRERÍA**

Jesus

Luis Guedea, 9 - CALATAYUD
Móvil 606 85 54 32

FOTOCOPIAS EN COLOR Y B/N
IMPRESIÓN CAMISETAS COLOR
PLOTTER - PLANOS, ETC
MATERIAL HOSTELERÍA
PAPEL Y PLÁSTICO

papelerialjesus@gmail.com

La Unión

08,00 h. Primeros encierros y vacas-
09,30 h. Almuerzo.
18,00 h. Concurso de roscaderos.
22,00 h. A reponer fuerzas con otra cenica.
00,00 h. Show erótico, acompañado de disco-
móvil, animadores y gogós.
02,00 h. Buena recena para subir a San Roque.
04,30 h. Subiremos a ver a nuestro querido San
Roque.

Euqor

09,00 h. Almuerzo en el local.
16,30 h. Concurso recortes toro en punta.
22,30 h. Segunda gran cena con mesa y mantel.
1,00 h. Tributo años 80 y 90.

La Bota

09,00 h. Almorzaremos junticos en nuestro local.
11,00 h. Salida del local con nuestra charanga jun-
to a la Peña El Cachirulo. Después vermut
y juegos.
17,50 h. A la plaza de toros: cortes de toro en punta.
22,00 h. Cena en el local.
24,00 h. Discomóvil con dj.
04,30 h. Desde el local, subida a la ermita con la
charanga.

El Desbarajuste

10,00 h. Desde el local, con la charanga, iremos
a las actividades preparadas por Inter-
peñas en la avda. San Juan el Real: *chu-
pinazo 60 segundos, juegos a lo grande y
vacas pintadas.*
17,00 h. Con la charanga, acudiremos al coso
de Margarita, al finalizar nos dejaremos
ver por las calles de nuestra ciudad.

Rouna

10,00 h. Almuerzo.
12,00 h. Guerra de agua contra Solera (por con-
firmar).
Toros. Concurso de recortes. Toros en punta.
22,00 h. Cena, estofado de ternera.
24,00 h. *Los Gandules.*
03,00 h. Recena.
Discomóvil y subida a la ermita.

Nogara

08,00 h. Al encierro. Sobre las 10 h., almuerzo
en el local con *La Cobeta* y Sergio.
11,00 h. Visita a nuestros colaboradores con
charanga y vermut en el bar Avenida.
17,00 h. Merienda en la plaza de toros. Después
con la charanga a hacer hora de cenar.
22,00 h. Cenar en el local, lomo con tomate.
Luego la actuación de *Calle Mayor.*
02,30 h. Recena y subida a San Roque.

Solera

08,00 h. Nos iremos a ver las vaquillas.
10,00 h. Almuerzo para coger aliento.
12,00 h. Nos disfrazaremos y luciremos nuestros
modelitos con nuestra charanga.
18,00 h. Iremos a la plaza de toros.
22,30 h. Cenar. Después, a recorrer las calles con
nuestra charanga *Bullanguera.*
01,00 h. Tributo a *Héroes del silencio*, por el gru-
po *Ibérica.* Discomóvil y recena.

Los que faltaban

08,00 h. Encierro. Después de las vaquillas, al-
muerzo en local.
10,30 h. Visita a centros benéficos y después, con
la Cofradía de San Roque, daremos un
garbeo con el santo. Luego, vermut y
comida. Por la tarde, en la plaza de toros,
concurso nacional de recortes en punta.
22,00 h. Cena en el local.
00:00 h. IV Fiesta Peña Los que Faltaban.

Garnacha

10,00 h. Almuerzo con precios especiales.
11,00 h. Día de Alemania con brindis en el local.
Pasacalles con charanga.
14,00 h. Comida, codillo con chucrut.
17,00 h. Concurso recortes toros en punta.
20,00 h. Pasacalles.
22,00 h. Cena, migas.
00,00 h. *DJ Rafa Torres.*
02,00 h. Recena, salchichas de Frankfurt. Primer
concurso de tocados originales.
05,00 h. Romería a San Roque.

**Día
15
agosto**

Colaboradores San Roque 2012

Panadería LONGARES

ESPECIALIDAD EN TORTAS
Y MAGDALENAS

Benito Vicioso, 13 · Tel. 976 887 494
Plaza del Olivo, 13 · Tel 976 882 794
Coral Bilbilitana, 14 · Tel 976 883 022
CALATAYUD



C/ Paseo San Nicolás de Francia, nº 3
Telefono: 976 88 39 41
CALATAYUD



FERRETERÍA • MENAJE • DROGUERÍA
PINTURAS • ELECTRODOMÉSTICOS
ARTÍCULOS DE VIAJE

Marcial, 1
Teléfono 976 88 13 04 • Fax 976 88 51 72



- TERRAZA HABILITADA PARA
FUMADORES.
- TODOS PARTIDOS DE FUTBOL

Abierto de Lunes a Domingo de
15:00h - 21:00h
Viernes y Sabados hasta 6:30 de
la mañana.

C/ Madre puy
CALATAYUD



LES DESEA FELIZ SAN ROQUE

Madre Rafols. 3. bajos
Teléfono 976 88 71 68



Logística

Pol. Industrial "La Charluca" C/ B parc. 3
50300 Calatayud (Zaragoza)
Teléfono: 976881206 - Fax: 976881299

La Bota

09,00 h. Almorzaremos en nuestro local.
11,00 h. *Botilandia* para chicos y mayores... con juegos y regalos.
13,00 h. Daremos una vuelta con la charanga.
17,30 h. Desde el local a las vaquillas.
22,00 h. Cena en el local.
24,00 h. Discomóvil con dj.

La Unión

08,00 h. Segundo día de encierro y vacas.
09,30 h. Almuerzo.
12,00 h. Guerra de merengues contra la Solera. Este año el vermut es en nuestro local.
17,30 h. A la plaza a ver las tradicionales vaquillas.
22,00 h. Cena para coger fuerzas.
00,00 h. Fiesta con otra gran orquesta.
02,00 h. Recenaremos bien en el local.

Rouna

Pedida de vaquillas.
10,00 h. Almuerzo.
Toros. Tradicionales vaquillas.
22,00 h. Cena, carrilleras.
24,00 h. *Seven* con la Movidá Madrileña y *Noches en Blanco y Negro*.
03,00 h. Recena.
Discomóvil

El Cachirulo

A la bajada de San Roque, chocolate y a pedir las vaquillas.
08,00 h. Plaza de toros.
09,00 h. Almuerzo en la peña.
17,00 h. Charanga hasta la plaza de toros.
22,00 h. Cena en el local.
01,30 h. *Kiko Rivera*.
04,00 h. Desde *El Hormiguero*, *Dj Valdi*.

Nogara

08,00 h. Tras pedir toros, al encierro.
10,00 h. Almuerzo, huevos fritos con salchichas.
11,00 h. Visita a nuestros colaboradores con charanga y vermut en el bar Castillo.
17,00 h. Vaquillas y merienda. Después a bailar con la charanga.
22,00 h. Cena, tortilla de patatas. Después, actuación de la *Bogus Band* y recena.

Euqor

09,30 h. Almuerzo en el local.
17,00 h. Tradicionales vaquillas
22,30 h. Tercera gran cena con mesa y mantel.
01,00 h. Fiesta Espiral FM.

Solera

08,00 h. A pedir las vaquillas y a la plaza.
10,00 h. Almuerzo, huevos con panceta.
12,00 h. Merengada con peña La Unión y luego a gorronear el aperitivo en su local.
18,00 h. Vaquillas tradicionales.
22,30 h. Cena en la Plaza del Mercado sentados en el suelo. Después, charanga *Bullanguera*.
01,00 h. *Caja de Pandora* y *Lucas Masciano*. A continuación discomóvil y recena.

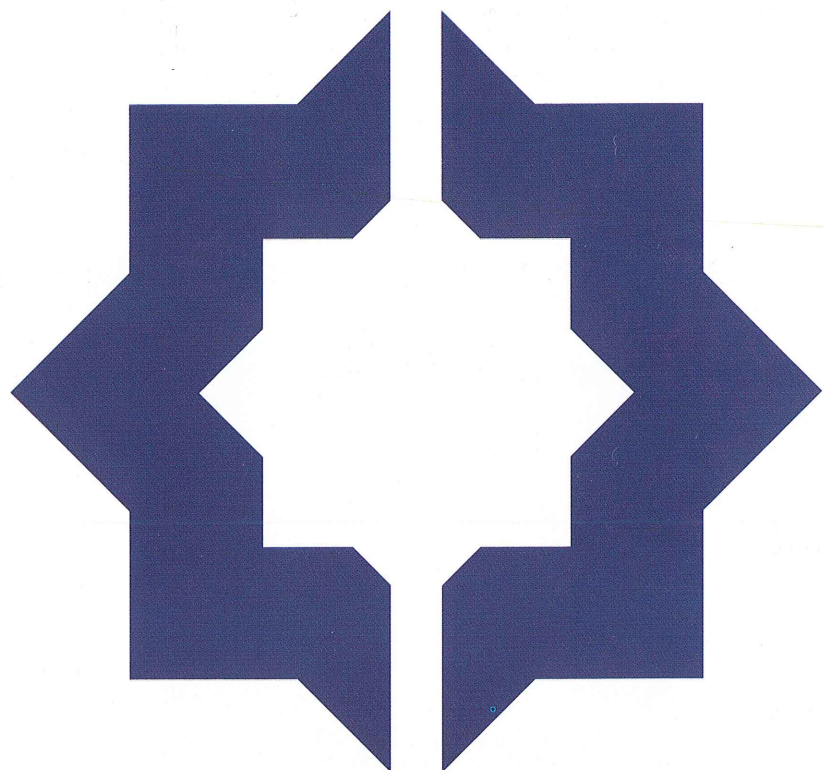
Garnacha

10,00 h. Almuerzo con precios especiales.
13,00 h. Vermú para garnach@s en el local.
17,00 h. Concentración en el local.
20,00 h. Pasacalles.
22,00 h. Cena, pollo al carbón.
00,00 h. Fiesta *Garnach@s del Caribe*, con *DJ Rafa Torres*.
02,00 h. Recena, bocadillo de longaniza.

Los que faltaban

04:30 h. Romería a San Roque. Al bajar, tomaremos chocolate, a pedir las vaquillas y al encierro. Después de las vaquillas, almuerzo en el local.
14:00 h. Comida en el local. Por la tarde a las vaquillas con charanga. A cenar al local.
00:00 h. A dar un *volteo* con la charanga.
01,30 h. Gran concierto a cargo del grupo *Los Chichos*. Después, discomóvil.

Día
16
agosto



COMUNIDAD DE
Calatayud

Colaborador San Roque 2012

Garnacha

10,00 h. Almuerzo con precios especiales.
11,00 h. Visita a la Residencia Reyes Calatayud.
12,00 h. Tiro de Soga con la Nogara y vermú.
14,00 h. Comida, cochinillo asado.
17,00 h. Concurso roscaderos.
20,00 h. Pasacalles.
22,00 h. Cena, tortilla de patata con jamón.
00,00 h. Traca fin de fiestas.
01,00 h. Grupo *Retrovisión* (pop/rock español).
03,00 h. Recena, panceta.

Solera

08,00 h. Otra vez las vaquillas.
10,00 h. Último almuerzo.
12,00 h. Última salida de la Charanga y *guerra de agua* con los amigos de la Rouna.
17,00 h. Volveremos a ir a la plaza de toros.
22,30 h. Última cena. Después iremos a la traca y a despedir San Roque 2012.
01,00 h. *Rubén Pozo*, el chico de *Pereza* presentará su disco debut *Lo que más*.

La Unión

08,30 h. Chocolate caliente y últimas vaquillas.
09,30 h. Almuerzo en la peña.
18,00 h. A la plaza, a los recortes en punta.
22,30 h. Última cena de este año.
23,30 h. Pediremos un esfuerzo a la charanga y subiremos a la traca de fin de fiestas.
00,30 h. Bailaremos con la discomovil, las gogós y animadores y habrá sorteos y regalos.
02,00 h. Pediremos a los cocineros que nos hagan la última recena y seguiremos hasta que no podamos más.

Rouna

10,00 h. Almuerzo.
Toros. Concurso de roscaderos.
22,00 h. Cena, ensalada de pasta.
24,00 h. Traca fin de fiestas.
00,30 h. *Seven* lo mejor del rock and roll español.

Nogara

08,00 h. A ver el último encierro.
10,30 h. Almuerzo.
12,00 h. Con la charanga, Dinio e Irene, tirada de soga con la peña Garnacha, y vermuts en la cervecería Milán y en el bar Jalón.
17,00 h. A la plaza de toros. Merienda y helados.
22,00 h. A cenar.
23,30 h. Con la charanga *Los Espontaneos* iremos a despedir las fiestas.
01,00 h. Actuación de *La madre k los parió*. Después actuarán *Dinio e Irene*.

El Cachirulo

08,00 h. Plaza de toros.
09,00 h. Almuerzo en la peña.
17,30 h. Charanga hasta el coso de Margarita.
20,00 h. Charanga por las calles de la ciudad.
22,00 h. Cena.
23,30 h. Charanga hasta la plaza de España para asistir a la traca fin de fiestas.
01,00 h. *Maxima in sesión*, Dani Moreno y Miguel Vizcaino, hasta el amanecer.
03,00 h. Recena.

Euqor

09,00 h. Almuerzo en el local.
16,30 h. Concurso de roscaderos.
22,00 h. Cuarta gran cena con mesa y mantel.
23,15 h. Salida a la traca fin de fiestas.
01,30 h. *Hambre de Rumba*. Después *Dj Nacho*.

La Bota

09,00 h. Almorzaremos junticos en el local.
12,00 h. Daremos una vuelta con la charanga.
17,30 h. Desde el local al último festejo taurino: roscaderos.
22,00 h. Cena en el local.
23,30 h. Subiremos a la traca final. Última vuelta con la charanga y al local a disfrutar de nuestra discomóvil con dj.

Los que faltaban

08,00 h. Último encierro y suelta de vaquillas. Después, almuerzo en el local.
12,00 h. Con la peña El Cachirulo daremos una vuelta y a tomar vermú.
14,00 h. Comida en el local. Por la tarde, concurso nacional de roscaderos y a cenar al local.
23,00 h. Con la charanga al Mercau, al *Pobre de mí*.
01,00 h. Gran concierto del grupo *Mojinos Escocíos*.

**Día
17
agosto**

El Desbarajuste

10,00 h. Con la charanga a las actividades de Interpeñas en la avda. San Juan el Real: *fotomaton «los reyes de la fiesta», fuegos tradicionales y pañuelos de peña*.
17,00 h. Con la charanga, por ultima vez este San Roque, a la plaza de toros. Después, el último paseo por la ciudad y despedida de San Roque 2012 con una pequeña traca.



En la Red

Federación Interpeñas San Roque



facebook.com/[SanRoqueCalatayud](https://www.facebook.com/SanRoqueCalatayud)



twitter.com/[SanRoqueCalata](https://twitter.com/SanRoqueCalata)

Sanroquer@s

Suscríbete a nuestra **lista de correo** y recibe todas las novedades de San Roque en tu correo.

Gratis, sin publicidad y como mucho 2 al mes.

¡Sé el primero en enterarte!

sanroquecalatayud.com



Programa de actividades infantiles

MIÉRCOLES, 15 DE AGOSTO

A las 11 horas

Chupinazo 60 segundos

Juegos a lo Grande

Vacas Pintadas

A las 20 horas

En el parque Fernando el Católico

Encierro Infantil

JUEVES, 16 DE AGOSTO

A las 11 horas

En la plaza de toros de Calatayud

Encierro Infantil

VIERNES, 17 DE AGOSTO

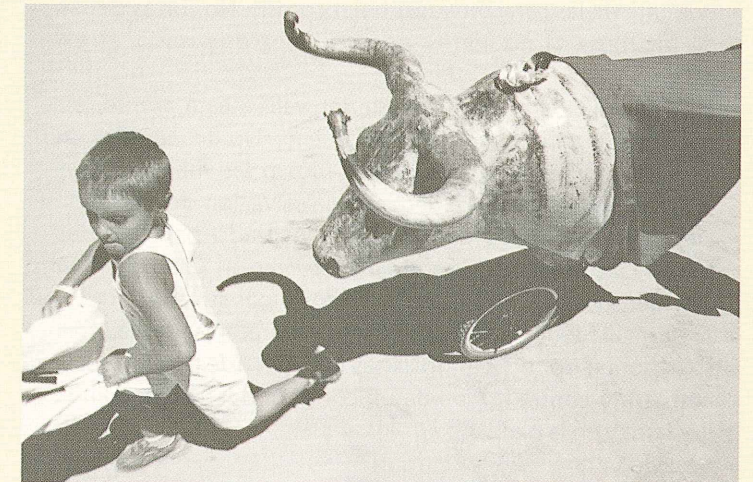
A las 11 horas

En la Avda. San Juan el Real

Fotomatón «Los Reyes de la Fiesta»

Juegos Tradicionales

Pañuelos de Peña



Estas actividades tendrán lugar en la Avda. San Juan el Real, a partir de las 11 horas y estarán abiertas al público en general.

Todas estas actividades están organizadas por la Federación Interpeñas San Roque, con la colaboración de la Diputación Provincial de Zaragoza.

POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

- Si eres menor de edad, no corras en el encierro. Está prohibido por ley a los menores de 16 años.
- Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y quédate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.
- Citar al toro es cosa de toreros, tú eres corredor de encierro. Confía sólo en tus facultades físicas. El hueco que esperas puede estar cubierto.
- Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. Es un peligro.
- Si presencias el encierro desde las vallas, está atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o las manos en las mismas. Las vallas son el refugio y la salvación del corredor. Deja espacios libres donde esté señalado para que las asistencias médicas (Cruz Roja y Protección Civil) puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.
- Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate; los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza estás atentando contra la vida de un corredor del encierro. En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo, objetos. Sé cívico.

NO ESTA PERMITIDO...

- Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- Estar sentado en las vallas y barreras.
- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.
- Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.
- La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.
- Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

NOTA

Se advierte que nadie está obligado a participar en los encierros y en las capeas. El hacerlo constituye indudablemente un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACIÓN INTERPEÑAS SAN ROQUE no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.

La Federación Interpeñas San Roque agradece a todos los establecimientos colaboradores su participación en el desarrollo de las Fiestas, y les desea a todos un Feliz San Roque 2012.

¡¡VIVA SAN ROQUE !!

